

**Catler®**

# CORDFREE KETTLE

400 SERIES

CLASS GRADE TOOLS

Návod k obsluze  
VARNÁ  
KONVICE

---

Návod na obsluhu  
VARNÁ  
KANVICA

---

Használati útmutató  
VÍZFORRALÓ

---

Instrukcja obsługi  
CZAJNIKELEK-  
TRYCZNY



KE 4014

# **VARNÁ KONVICE**

## OBSAH

- 2 Gratulujeme
- 3 Vaše bezpečnost na prvním místě
- 5 Seznamte se se svou konvicí KE 4014
- 6 Použití vaší varné konvice KE 4014
- 8 Péče a čištění



# Gratulujeme

vám k zakoupení vaší nové varné konvice KE 4014.

## VAŠE BEZPEČNOST NA PRVNÍM MÍSTĚ

Uvědomujeme si, jak důležitá je bezpečnost, a proto již od počátečního konceptu až po samotnou výrobu myslíme především na vaši bezpečnost. Přesto vás ale prosíme, abyste při používání elektrických zařízení byli opatrní a dodržovali následující pokyny:

### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K POUŽÍTÍ KONVICE KE 4014

- Před prvním použitím se prosím ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku ve spodní části přístroje. Pokud máte jakékoli pochybnosti, obraťte se prosím na kvalifikovaného elektrikáře.
- Pečlivě si přečtěte všechny instrukce před ovládním spotřebiče a uložte je na bezpečné místo pro možné použití v budoucnu.
- Před prvním použitím spotřebiče odstraňte a bezpečně ekologicky zlikvidujte veškerý obalový materiál a reklamní štítky. Zkontrolujte, že spotřebič není nikterak poškozen. V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič, spotřebič s poškozeným přívodním kabelem apod.
- Z důvodů vyloučení rizika zadušení malých dětí odstraňte ochranný obal zástrčky síťového kabelu tohoto spotřebiče a bezpečně jej zlikvidujte.

- Nepoužívejte spotřebič na hraně pracovní desky nebo stolu. Ujistěte se, že je povrch rovný, čistý a není potřísněn vodou nebo jinou tekutinou.
- Nestavte spotřebič na plynový nebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti nebo do míst, kde by se mohl dotýkat horké trouby.
- Tento spotřebič byl navržen pouze pro účely vaření pitné vody. V žádném případě nepoužívejte spotřebič k ohřevu jiných tekutin nebo potravin. Používejte spotřebič pouze k účelům, ke kterým je určen. Nepoužívejte ho venku.
- Nevkládejte žádnou část spotřebiče do plynové, elektrické nebo mikrovlnné trouby nebo na horkou plynovou nebo elektrickou plotýnku.
- Nestavte spotřebič do blízkosti stěn, závěsů nebo jiných látek citlivých na teplo nebo páru. Minimální vzdálenost od takových povrchů je 20 cm.
- Nepoužívejte spotřebič na kovové podložce, jako je např. odkapávací dřez.
- Zapojená síťová zásuvka musí být snadno dostupná pro případné náhlé odpojení.

- Před připojením spotřebiče k elektrické zásuvce a jeho zapnutím zkontrolujte, že je úplně a správně sestaven. Dodržujte instrukce v tomto návodu k obsluze.
- Nepoužívejte tento spotřebič s programátorem, časovým spínačem nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná přístroj automaticky.
- Konvici používejte pouze s podstavcem, který je určen pro tento typ konvice a který je s ní dodáván. Podstavec dodávaný s touto konvicí nepoužívejte pro jiné typy konvic.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti zdrojů vody, např. u kuchyňského dřezu, v koupelně, u bazénu apod.
- Nepokládejte na víko žádné předměty.
- Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Nedotýkejte se horkého povrchu. K manipulaci se spotřebičem používejte držadlo.
- Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- Vždy provozujte spotřebič na rovném povrchu. Spotřebič neprovozujte na nakloněném povrchu a nepřemisťujte jej ani s ním nijak nemanipulujte, pokud je v provozu.

- Dbejte zvýšené opatrnosti při nalévání uvařené vody, jelikož horká voda a pára mohou způsobit popáleniny. Nenalévejte vodu příliš rychle.
- Konvici, její podstavec, přívodní kabel a zástrčku přívodního kabelu neomývejte pod tekoucí vodou a neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Pokud je konvice zapnuta, neodebírejte ji z nástavce. Před odebráním konvice z podstavce se ujistěte, že je vypnutá.
- Neotvírejte víko konvice během provozu.
- Při plnění konvice vodou dodržujte rysky minimální a maximální hladiny vody. Je-li konvice přeplněna, může dojít k vystříknutí horké vody. Nemanipulujte s víkem konvice, dokud se voda vaří.
- Vyvarujte se polití přívodního kabelu a zástrčky vodou nebo jinou tekutinou.
- Spotřebič vypněte a napájecí kabel odpojte od síťové zásuvky vždy, když má zůstat bez dozoru, po ukončení používání, než jej začnete čistit, než jej budete přenášet jinam, rozebírat, sestavovat nebo před jeho uložením.



- Nepoužívejte hrubé abrazivní nebo žíravé čisticí prostředky k čištění spotřebiče.
- Udržujte vnitřní i vnější povrch spotřebiče čistý. Dodržujte instrukce o čištění uvedené v tomto návodu k obsluze.
- V tomto spotřebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívejte žádné výbušné nebo hořlavé látky, např. spreje s hořlavým plynem.
- Pro odpojení spotřebiče ze síťové zásuvky vždy tahejte za zástrčku přívodního kabelu, nikoli tahem za kabel.
- Nepoužívejte jiná příslušenství než ta dodávaná společně se spotřebičem Catler.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ VŠECH ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ

- Před použitím zcela odviňte napájecí kabel.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, dotýkat se horkých ploch nebo se zamotat.
- Z bezpečnostních důvodů doporučujeme zapojit spotřebič do samostatného elektrického obvodu, odděleného od ostatních spotřebičů. Nepoužívejte rozdvojku ani prodlužovací kabel pro zapojení spotřebiče do síťové zásuvky.
- Tento spotřebič nesmějí používat děti. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými,

smyslovými  
či mentálními  
schopnostmi nebo  
nedostatkem  
zkušeností a znalostí,  
pokud jsou pod  
dozorem nebo byly  
poučeny  
o používání spotřebiče  
bezpečným způsobem  
a rozumí případným  
nebezpečím. Děti si se  
spotřebičem nesmějí  
hrát.

- Doporučujeme  
provádět pravidelnou  
kontrolu spotřebiče.  
Spotřebič  
nepoužívejte,  
je-li jakkoli poškozen  
nebo je-li vadný  
napájecí kabel nebo  
zástrčka. Veškeré  
opravy je nutné  
svěřit nejbližšímu

autorizovanému  
servisnímu středisku  
Catler.

- Tento spotřebič je  
určen pouze pro  
použití v domácnosti.  
Přístroj není určen  
pro komerční použití.  
Nepoužívejte tento  
spotřebič  
v pohybuujících se  
vozidlech nebo na lodi,  
nepoužívejte jej venku,  
nepoužívejte jej pro  
jiný účel, než pro který  
je určen. V opačném  
případě může dojít ke  
zranění.
- Jakoukoli jinou údržbu  
kromě běžného  
čištění je nutné svěřit  
autorizovanému  
servisnímu středisku  
Catler.

- Doporučujeme instalovat proudový chránič (standardní bezpečností spínače ve vaší zásuvce), abyste tak zajistili zvýšenou ochranu při použití spotřebiče. Doporučujeme, aby proudový chránič (se jmenovitým zbytkovým provozním

proudem nebyl více než 30 mA) byl instalován do elektrického obvodu, ve kterém bude spotřebič zapojen. Obratě se na svého elektrikáře pro další odbornou radu.

#### **VAROVÁNÍ:**

**KONVICI, JEJÍ PODSTAVEC, PŘÍVODNÍ KABEL A ZÁSTRČKU PŘÍVODNÍHO KABELU NEOMÝVEJTE POD TEKOUČÍ VODOU A NEPONOŘUJTE DO VODY ANI JINÉ TEKUTINY. NEPOUŽÍVEJTE KONVICI NA ŠIKMÉ PLOŠE. NEPOHYBUJTE S KONVICÍ, POKUD JE UMÍSTĚNA NA SVÉM PODSTAVCI A JE ZAPNUTÁ. ZAPOJENÁ SÍŤOVÁ ZÁSTRČKA MUSÍ ZŮSTAT SNADNO DOSTUPNÁ PRO SNADNÉ ODPOJENÍ.**

#### **VAROVÁNÍ:**

**POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ. NEPONOŘUJTE DO VODY ANI JINÉ TEKUTINY. PŘED POUŽITÍM ZCELA ODVIŇTE PŘÍVODNÍ KABEL.**



## SEZNAMTE SE SE SVOU KONVICÍ KE 4014



1. Vyjímatelné víko s úchytem
2. Dvoustěnný plášť
3. Broušená nerezová ocel
4. Objem 1 l
5. Rysky MAX a MIN (vyznačeny uvnitř konvice)
6. Ergonomicky tvarovaná rukojeť
7. Tlačítko zapnutí a vypnutí
8. Tlačítka +/- pro nastavení teploty od 50 °C do 100 °C
9. LCD displej
  - Během provozu konvice zobrazuje narůstající teplotu.
  - Po vypnutí zobrazuje aktuální teplotu vody uvnitř konvice.
10. Topné těleso (uvnitř konvice, nezobrazeno)
11. Podstavec s prostorem pro uložení síťového kabelu

## POUŽITÍ VARNÉ KONVICE KE 4014

### Před prvním použitím

Před prvním použitím odstraňte z konvice veškeré obaly a reklamní štítky/etikety. Před prvním použitím konvice pro přípravu teplých nápojů nechte v konvici převařit čistou vodu. Konvici naplňte čistou vodou, vodu nechte uvařit a následně ji vylijte. Tento postup opakujte 3krát až 4krát. Poté je konvice připravena pro použití k přípravě teplých nápojů. Vaše konvice bude fungovat pouze tehdy, je-li umístěna na podstavci, který je připojen k síťové zásuvce, a je-li vypínač konvice v poloze zapnuto. Jakmile se začne voda vařit, dojde k automatickému vypnutí konvice.

### Ohřev vody na požadovanou teplotu

1. Abyste naplnili konvici vodou, sundejte ji z podstavce a odstraňte víko. Konvici naplňte požadovaným množstvím vody. Konvici nenaplňujte pod rysku minima nebo nad rysku maxima. Příliš málo vody by mělo za následek vypnutí konvice před uvařením vody. Je-li konvice přeplněna, mohlo by dojít k vystříknutí horké vody.
2. Víko nasadte zpět a ujistěte se, že je pevně uzavřené. Umístěte konvici na podstavec. Připojte síťový kabel k síťové zásuvce.
3. Zazní zvukový signál. Na LCD displeji se zobrazí "--".
4. Tlačítka +/- nastavte teplotu v rozmezí 50–100 °C v 5°C krocích. Výchozí teplota je 80 °C po prvním zapnutí.
5. Pro spuštění ohřevu stiskněte tlačítko zapnutí. Tlačítko se podsvítí červeně.
6. Jakmile teplota uvnitř konvice dosáhne 30 °C, budete moci na displeji sledovat její nárůst až po dosažení nastavené teploty.
7. Jakmile teplota uvnitř konvice dosáhne nastavené teploty, zazní 5krát zvukový signál a tlačítko zapnutí se podsvítí žlutě.

8. Odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky, sejměte konvici z podstavce a vodu nalijte do připravených šálků.

*Pokud potřebujete konvici okamžitě vypnout, stiskněte tlačítko zapnutí. Zazní zvukový signál a proces ohřevu se zastaví.*

### POZNÁMKA

#### Rychlá volba – ohřev vody na 100 °C

1. Pokud potřebujete ohřát vodu na 100 °C, postupujte podle následujících kroků:
2. Provedte kroky 1.–3. z části „Ohřev vody na požadovanou teplotu“.
3. Stiskněte a podržte tlačítko + asi na 2 sekundy. Zazní krátký zvukový signál. Na displeji se zobrazí 100 °C.
4. Stiskněte tlačítko zapnutí pro spuštění konvice.
5. Pokud nestisknete tlačítko zapnutí asi do 6 sekund, konvice se uvede do pohotovostního režimu, na LCD displeji se zobrazí aktuální teplota.

#### Rychlá volba – ohřev vody na 60 °C

Pokud potřebujete ohřát vodu na 60 °C, postupujte podle následujících kroků:

1. Provedte kroky 1.–3. z části „Ohřev vody na požadovanou teplotu“.
2. Stiskněte a podržte tlačítko - asi na 2 sekundy. Zazní krátký zvukový signál. Na displeji se zobrazí 60 °C.
3. Stiskněte tlačítko zapnutí pro spuštění konvice.
4. Pokud nestisknete tlačítko zapnutí asi do 6 sekund, konvice se uvede do pohotovostního režimu, na LCD displeji se zobrazí aktuální teplota.

## Rychlá volba – ohřev vody na 80 °C

Pokud potřebujete ohřát vodu na 80 °C, postupujte podle následujících kroků:

1. Provedte kroky 1.–3. z části „Ohřev vody na požadovanou teplotu“.
2. Stiskněte a podržte tlačítko + a – současně asi na 2 sekundy. Zazní krátký zvukový signál. Na displeji se zobrazí 80 °C.
3. Stiskněte tlačítko zapnutí pro spuštění konvice.
4. Pokud nestisknete tlačítko zapnutí asi do 6 sekund, konvice se uvede do pohotovostního režimu, na LCD displeji se zobrazí aktuální teplota.

*Poslední nastavená teplota ohřevu bude uložena v paměti konvice. Pokud chcete ohřívát na tutéž teplotu, stiskněte tlačítko zapnutí. Pokud si přejete ohřívát vodu na jinou teplotu, tlačítka +/- nastavte teplotu a stiskněte tlačítko zapnutí.*

### POZNÁMKA

*Pokud potřebujete zkontrolovat nastavenou teplotu během ohřevu, stiskněte tlačítko + nebo – asi na 2 sekundy. Na displeji se rozblíká asi na 6 sekund nastavená teplota. Poté se na displeji opět zobrazí načítání teploty během ohřevu.*

### POZNÁMKA

## Režim „Keep warm“ (udržování teploty)

- Režim „Keep warm“ udržuje nastavenou teplotu po dobu maximálně 60 minut. Po uplynutí této doby se konvice automaticky přepne do pohotovostního režimu.
- Režim se aktivuje automaticky po ukončení ohřevu. Tlačítko zapnutí bude po celou dobu režimu „Keep warm“ podsvíceno žlutě.
- Zatímco je konvice v režimu „Keep warm“, bude se konvice pravidelně zapínat a vypínat. Jedná se o normální jev, kterým konvice udržuje nastavenou teplotu.

- Režim „Keep warm“ zrušíte stisknutím tlačítka zapnutí nebo sejmutím konvice z podstavce.
- Pokud nastavíte teplotu v rozmezí od 90–100 °C, dojde k automatickému ochlazení teploty vody na 90 °C a konvice bude udržovat tuto teplotu vody (90 °C) uvnitř. Jakmile teplota vody dosáhne 90 °C, zazní zvukový signál a na displeji se zobrazí 90 °C. Jedná se o běžný bezpečnostní jev, aby nedošlo k vyvaření vody a možnému poškození konvice.
- Po uplynutí doby asi 60 minut zazní 5krát zvukový signál a režim „Keep warm“ se vypne. Na LCD displeji se bude zobrazovat aktuální teplota vody uvnitř konvice. Jak bude teplota vody v konvici chladnout, bude se snižovat i hodnota na displeji.

*Pokud během režimu „Keep warm“ stisknete krátce tlačítko +/-, na displeji se rozblíká asi na 6 sekund teplota, na kterou byla konvice ohřívána. Poté se na displeji opět zobrazí aktuální teplota.*

### POZNÁMKA

## Pohotovostní režim

Konvice se automaticky přepne do pohotovostního režimu asi po 30 minutách nečinnosti. Pokud je aktivován režim „Keep warm“, konvice se přepne do pohotovostního režimu až po vypnutí režimu „Keep warm“. Pro zrušení pohotovostního režimu stiskněte tlačítko +/- nebo tlačítko zapnutí.

### **Ochrana proti přehřátí**

Jakmile teplota vody stoupne nad nastavenou úroveň, tlačítko zapnutí zhasne, zazní 3krát zvukový signál a varná konvice přejde do pohotovostního režimu. V takovém případě odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky, vylejte vodu z konvice, nenasazujte na podstavec a nechte konvici asi 20 minut vychladnout. Poté znovu naplňte čistou studenou vodou, umístěte konvici na podstavec a zapojte zástrčku přívodního kabelu do síťové zásuvky.

### **Opatření proti ohřevu bez vody**

Pokud konvice rozpozná, že se uvnitř nenachází voda, přeruší ohřev. Tlačítko zapnutí zhasne a konvice se zcela vypne. Dojde k aktivaci bezpečnostní pojistky. Sejměte konvici z podstavce a vypláchněte ji studenou vodou. Odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky, vyčkejte asi 5 minut, poté znovu zapojte.

### **Topné těleso**

Pokud dojde k selhání topného tělesa, přeruší se elektrický obvod spotřebiče a všechny indikátory zhasnou. Na displeji se zobrazí hodnota „E1“. Žádné funkce varné konvice nebudou k dispozici. Obratě se na autorizovaný servis značky Catler.



## PÉČE A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním konvice vždy nejdříve odpojte síťový kabel od zásuvky.

### Čištění vnějšího pláště konvice

Vnější povrch konvice lze otřít vlhkým hadříkem a vyleštit jemným suchým hadříkem.

K čištění vnějšího pláště nepoužívejte chemikálie, drátěnky ani abrazivní čističe.

### Odstranění minerálních usazenin

Voda z vodovodního kohoutku může obsahovat minerály, které se mohou uvnitř konvice a vodoznaku usazovat a časem vést ke zbarvení. Usazeniny lze odstranit následovně:

1. Konvici naplňte ze 2/3 – 1 díl octa a 2 díly vody. Roztok uvařte a nechte v konvici odstát přes noc.
2. Konvici vyprázdněte a následně v ní převařte dvakrát čistou vodu. Poté bude konvice připravena k dalšímu použití.

*Topné těleso v podstavci je vyrobeno z velmi kvalitní nerezové oceli. Hnědé skvrny, které se mohou používáním objevit, jsou minerální usazeniny z ohřívání vody. Nejedná se v žádném případě o rez.*

## POZNÁMKA

### Uložení

Před uložením konvice se ujistěte, že je vypnutá, vyčištěná a suchá. Ujistěte se, že je víko správně zavřené. Omotejte přívodní kabel okolo základny ve spodní části podstavce. Uložte konvici vertikálně a v žádném případě neskladujte nic na víku.

## VAROVÁNÍ:

VARNOU KONVICI ANI ŽÁDNOU JEJÍ ČÁST A PŘÍSLUŠENSTVÍ NEPOSTŘIKUJTE VODOU NEBO JINOU TEKUTINOU. VARNOU KONVICI, JEJÍ PODSTAVEC, PŘÍVODNÍ KABEL ANI ZÁSTRČKU PŘÍVODNÍHO KABELU NEOMÝVEJTE POD TEKOUČÍ VODOU A NEPONOŘUJTE DO VODY NEBO JINÉ TEKUTINY.



## POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

### LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

#### **Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie**

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

#### **Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii**

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Výrobek je v souladu s požadavky EU.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhražujeme si právo na jejich změnu.

Čeština je původní verze.

Adresa výrobce: FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, Říčany CZ-251 01